

KAREX[®]

PRODUCER OF ARTICLES FOR CHILDREN

PN-EN 1888:2012E



Quero



Vallero

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



USER MANUAL

GB



BEDIENUNGSANWEISUNG

DE





Firma KAREX dziękuje Państwu za zakup naszego wózka, mamy nadzieję, że spełni on Państwa oczekiwania. UWAGA! W trosce o bezpieczeństwo Państwa dziecka, przed przystąpieniem do użytkowania wózka, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją.



Thank You for choosing a KAREX pushchair. We hope this product lives up satisfies to your expectations. NOTE: For your child's safety, please read this instruction manual carefully before use.



Die Firma KAREX dankt Ihnen für den Kauf unseres Kinderwagens. Wir hoffen, dass er Ihre Erwartungen erfüllt. ACHTUNG: Wegen Sorge um die Sicherheit Ihres Kindes möchten wir Sie bitten, die vorliegende Bedienungsanweisung genau durchzulesen bevor Sie den Kinderwagen zu gebrauchen beginnen.

-
- OSTRZEŻENIE: Pozostawienie dziecka w wózku bez opieki może grozić niebezpieczeństwem.
- OSTRZEŻENIE: Przed użyciem wózka upewnić się, że mechanizmy składania zostały zablokowane.
- OSTRZEŻENIE: Przed złożeniem wózka należy zdemontować barierkę.
- OSTRZEŻENIE: Zawsze używać paska krokowego w połączeniu z paskiem biodrowym.
- OSTRZEŻENIE: Każde obciążenie zawieszone na prowadnicy wózka narusza jego stateczność.
- OSTRZEŻENIE: Nie stosować dodatkowego materacyka w wyrobie.
- OSTRZEŻENIE: Używać szelek, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać.
- OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest przeznaczony do jazdy na rolkach ani do biegania.

- WARNING: Leaving the child in the carriage unattended can be dangerous.
- WARNING: Never leave the carrier with its wheels unlocked.
- WARNING: Before using the carriage, make sure that the folding mechanisms are blocked.
- WARNING: Every weight hung on the carriage runner causes a loss of its stability.
- WARNING: The crouch belt together with the lap belt should always be used.
- WARNING: Use a harness, when the child begins to sit up himself.
- WARNING: The seat is not suitable for children under 6 months old.
- WARNING: This product cannot be used for rollerblading or running.
- WARNING: Do not use an additional mattress in the product.

- HINWEISE: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Wagen sitzen.
- HINWEISE: Vergewissern Sie sich vor Ingebrauchnahme des Kinderwagens, dass der Faithmechanismus verriegelt ist.
- HINWEISE: Benutzen Sie den Schrittgurt immer zusammen mit dem Beckengurt.
- HINWEISE: Jede Belastung des Handgriffs führt zu einem Stabilitätsverlust des Wagens
- HINWEISE: Legen Sie keine zusätzlichen Matratzen ein.
- HINWEISE: Verwenden Sie den Schultergurt, sobald ihr Kind selbständig sitzt.
- HINWEISE: Die Sitzfläche ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- HINWEISE: Die Ware ist weder zum Laufen noch zum Inlineskaten geeignet.









ROZKŁADANIE I SKŁADANIE STELAŻA

Aby rozłożyć stelaż, należy położyć go na płasko (rys.1), a następnie trzymając za rączkę, energicznie pociągnąć do góry, aż do momentu zatrzaśnięcia mechanizmu blokującego (rys.2,3).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że mechanizm blokujący jest zabezpieczony

Aby złożyć stelaż należy wcisnąć czerwony przycisk (rys.4) i pociągnąć równocześnie dźwignie znajdujące się po obu stronach rączki (rys.5).

UWAGA! Przed przystąpieniem do składania stelaża, zdemontuj gondolę/siedzisko/fotelik. W innym przypadku złożenie stelaża będzie nie możliwe.

REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

Wysokość rączki możemy dostosować do wzrostu osoby prowadzącej wózek. Wtym celu należy równocześnie wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach rączki (rys.6), a następnie dokonać regulacji góra/dół.

MONTAŻ I DEMONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

Aby założyć tylne koła, należy wcisnąć przycisk po środku koła (rys.7), a następnie wsunąć je na oś do samego końca, puścić przycisk i lekko cofnąć do momentu zablokowania.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania upewnij się, że oba koła są prawidłowo zamontowane.

KOŁA PIANKOWE LUB POMPOWANE

Wózek dostępny jest w wersjach z kołami piankowymi lub pompowanymi. W przypadku kół pompowanych ciśnienie powietrza nie może przekraczać 0,8 bar. W innym przypadku może to grozić uszkodzeniem felgi, pęknięciem dętki albo opony.

AMORTYZACJA

Wózek wyposażony jest w amortyzację sprężynową, której twardość może być regulowana za pomocą przętnika (rys.8).

SKRĘTNE KOŁA PRZEDNIE

Wózek posiada system kół skrętnych przednich (rys.9), z możliwością blokady do jazdy na wprost.

Aby zablokować koło do jazdy na wprost należy nacisnąć czerwony przycisk na dół (rys.10). Aby zdemontować przednie koło należy wcisnąć okrągły czarny przycisk.

HAMULEC

Wózek wyposażony jest w hamulec postojowy. Aby go zablokować należy nacisnąć stopkę (rys.11). Odblokowanie następuje po jego podniesieniu.

UWAGA! Nie należy pozostawiać wózka, gdy znajduje się w nim dziecko, nawet jeśli stopka hamulca jest zablokowana.

MONTAŻ I DEMONTAŻ GONDOLI

Aby zamontować gondolę na stelażu, należy wpiąć ją w przeznaczone do tego uchwyty (rys.12, 13). Zablokowanie następuje automatycznie.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania upewnij się, że gondola jest prawidłowo zamontowana. Aby zdemontować gondolę, należy pociągnąć do góry jednocześnie przyciski znajdujące się po obu stronach stelaża (rys.14), a następnie pociągnąć gondolę do góry.

BUDKA PRZY GONDOLI

Gondola wyposażona jest w budkę, którą możemy ustawić w pożądaney pozycji (rys.16) wciskając przyciski po obu stronach budki (rys.15). Budka posiada wygodny uchwyt służący do przenoszenia gondoli (rys.17).

POKROWIEC DO GONDOLI

Gondola wyposażona jest w pokrowiec, który montujemy przypinając do nap znajdujących się przy budzie (rys.18).

MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA

Aby zamontować siedzisko (wersja spacerowa) na stelażu wózka, należy wpiąć je w przeznaczone do tego uchwyty (po jednym z każdej strony), (rys.19). Zablokowanie następuje automatycznie.

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania upewnij się, że siedzisko jest prawidłowo zamontowane. Aby zdemontować siedzisko, należy pociągnąć do góry jednocześnie przyciski znajdujące się po obu stronach stelaża (rys. 20), a następnie pociągnąć siedzisko do góry.

BUDKA PRZY SIEDZISKU

Siedzisko jest wyposażone w budkę. Aby ją zamontować, należy wsunąć jej zaczepy w przewidziane do tego uchwyty po obu stronach siedziska. Aby zdemontować budkę, należy wcisnąć przyciski znajdujące się na jej zaczepach, a następnie wysunąć do góry. Budka posiada możliwość regulacji położenia. Aby dokonać regulacji położenia wystarczy przesunąć ręką do przodu lub do tyłu. Budka wyposażona jest w moskitierę. Aby ją odsłonić należy odsunąć suwak i wywinąć dolną część materiału (rys. 23, 22).

REGULACJA OPARCIA

Oparcie regulowane jest w trzech pozycjach. Aby je ustawić w pożądanej pozycji, należy pociągnąć dźwignię oparcia (rys. 24) i unieść oparcie do góry (rys. 25).

REGULACJA PODNÓŻKA

Podnóżek posiada regulację, której dokonujemy poprzez równoczesne pociągnięcie czerwonych uchwytów (rys. 26, 27) znajdujących się po obu stronach podnóżka (tylko w przypadku obniżenia). W celu podniesienia podnóżka należy ręką chwycić podnóżek (rys. 28), a następnie podnieść do pożądanej wysokości.

BARIERKA

Siedzisko wyposażone jest w barierkę bezpieczeństwa. Aby ją zamontować należy wsunąć uchwyty przy barierce w stelaż spacerówki (rys. 30). W celu jej zdemontowania należy wcisnąć czerwone przyciski i wysunąć barierkę do góry. Po zamontowaniu barierki należy zapiąć pas zabezpieczający przed wyslizgnięciem się dziecka (rys. 31, 32).

UWAGA! Zawsze używaj barierki zabezpieczającej z pasem zabezpieczającym, gdy w siedzisku znajduje się dziecko.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Wózek wyposażony jest w 5-punktowe pasy bezpieczeństwa. Po posadzeniu dziecka w siedzisku, należy je zapiąć, wciskając ich widełki w zamek (rys. 33, 34). Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, gdy w siedzisku znajduje się dziecko.

POKROWIEC DO SIEDZISKA

Siedzisko wyposażone jest w pokrowiec, który montujemy przypinając do nap znajdujących się przy budzie (rys. 35).

FOLIA PRZECIWDESZCZOWA ORAZ MOSKITIERA

Wózek wyposażony jest w folię przeciwdeszczową (rys. 36), oraz moskitierę (rys. 37).

KOSZ NA ZAKUPY

Wózek wyposażony jest w kosz na zakupy (rys. 39). Kosz posiada przykrycie zapinane na suwak (rys. 40).

TORBA

Wózek wyposażony jest w praktyczną torbę. Zapinamy ją na rączkę wózka za pomocą specjalnych uchwytów (rys. 38).

MONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

Wózek oferowany jest również w wersji z fotelikiem samochodowym dla dzieci o wadze 0-11kg. Aby zamontować fotelik, musimy najpierw włożyć adaptery w miejsce do tego przeznaczone (rys. 41, 42), następnie możemy zamontować fotelik wkładając go w adaptery (rys. 43).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że adapter i fotelik jest prawidłowo zamontowany. Zablokowanie następuje automatycznie. Fotelik wyposażony jest w budę i pokrowiec (rys. 44, 45). Fotelik posiada regulację położenia rączki. Regulacji dokonujemy wciskając przyciski (rys. 45), a następnie przesuwając rączkę w pożądaną stronę. Aby wypiąć fotelik należy pociągnąć równocześnie dźwignię (rys. 48). W celu zdemontowania adapterów należy je pociągnąć do góry (rys. 49).



FOLDING AND UNFOLDING THE CHASSIS

To unfold the chassis, place it flat (fig. 1) and when holding the handle, energetically pull it upwards until the locking mechanism clicks into place (fig. 2, 3).

IMPORTANT! Ensure that the locking mechanism is fully engaged before use.

To fold the chassis, press the red button (fig. 4) and simultaneously pull the levers located on both sides of the handle (fig. 5).

IMPORTANT! Before attempting to fold the chassis, remove the carrycot/seat unit/car seat. Otherwise it will be impossible to fold the chassis.

HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

The handle can be adjusted to the height of the person operating the pushchair. To adjust the height of the handle, press the buttons located on both sides of the handle (fig. 6) and then make the necessary adjustment upwards / downwards.

FITTING AND REMOVING THE WHEELS

To fit the rear wheels, press the button in the centre of the wheel (fig. 7) and then push the wheel onto the wheel axle stub until it stops, release the button and move it back slightly until it locks into place.

IMPORTANT! Ensure that both wheels are correctly installed before use.

FOAM WHEELS OR PUMP-UP WHEELS

The pushchair is available in a version with foam wheels or pump-up wheels. In the case of pump-up wheels, the air pressure inside them must not exceed 0.8 bar. Otherwise there is a risk of damage to the wheel rim, and the inner tube or tire may burst.

SHOCK ABSORPTION

The pushchair is equipped with spring shock absorbers, whose hardness can be adjusted with a switch (fig. 8).

SWIVEL FRONT WHEELS

The pushchair is fitted with a system of swivel front wheels (fig. 9), which can be locked in place to only move forward. To lock the wheels in place for forward movement only, press the red button down (fig. 10). To remove the front wheel, press the round black button.

BRAKES

The pushchair comes with a parking brake. To lock it, press the foot pedal (fig. 11). You can release the break by lifting the pedal.

IMPORTANT! Never leave the pushchair unattended if there is a child inside it, even if the brake pedal is engaged.

FITTING AND REMOVING THE CARRYCOT

To fit the carrycot on the chassis, attach it to the fittings provided (fig. 12, 13). The carrycot will lock in place automatically.

IMPORTANT! Ensure that all the locking devices of the carrycot are engaged before use. To remove the carrycot from the chassis, simultaneously pull up the two release handles located on both sides of the chassis (fig. 14), and pull the carrycot upwards.

CANOPY OVER THE CARRYCOT

The carrycot is fitted with a canopy which can be adjusted to the required position (fig. 16) by pressing the buttons on both sides of the canopy (fig. 15). The canopy features a comfortable handle which can be used to move the carrycot (fig. 17).

CARRYCOT COVER

The carrycot comes with a cover which is fitted by means of the press studs found on the canopy (fig. 18).

FITTING AND REMOVING THE SEAT UNIT

To fit the seat unit (pushchair version) to the chassis, attach it to the fittings provided (one on each side) (fig. 19). The seat unit will lock in place automatically.

IMPORTANT! Ensure that all the locking devices of the seat unit are engaged before use. To

remove the seat unit from the chassis, simultaneously pull up the two release handles located on both sides of the chassis (fig. 20), and pull the seat unit upwards.

CANOPY OVER THE SEAT UNIT

The seat unit is fitted with a canopy. To fit the canopy, insert its attachments into the specially provided brackets located on both side of the seat unit. To remove the canopy, press the buttons on the canopy's attachments and pull upwards. The canopy's position is adjustable. To adjust its position, simply move it with your hand towards you or away from you. The canopy is fitted with a mosquito net. To open it up, move the zip and unfold the lower section of the material (fig. 23, 22).

BACKREST ADJUSTMENT

The backrest can be adjusted to three positions. To adjust the backrest, pull the backrest lever (fig. 24) and lift the backrest upwards (fig. 25).

FOOTREST ADJUSTMENT

The footrest can be adjusted by simultaneous pulling of the red handles (fig. 26, 27) located on both sides of the footrest (only when lowering it). To lift the footrest, grab the footrest with your hand (fig. 28) and lift it to the required height.

BUMPER BAR

The seat unit is equipped with a safety bumper bar. To fit it, slide the attachments on the bumper bar into the chassis of the pushchair (fig. 30). To remove it, press the red buttons and slide the bumper bar upwards. Once the bumper bar is in place, remember to engage the safety belt which prevents the child from sliding out of the pushchair (fig. 31, 32).

IMPORTANT! Always use the safety bumper bar with the safety belt when there is a child present in the seat unit.

SAFETY HARNESS

The pushchair is fitted with a 5-degree safety harness. After placing the child in the seat unit, remember to engage the safety harness by clicking its end into the buckle (fig. 33, 34). Always use the safety harness when there is a child present in the seat unit.

SEAT UNIT COVER

The seat unit comes with a cover which is fitted by means of the press studs found on the canopy (fig. 35).

RAIN COVER AND MOSQUITO NET

The pushchair is fitted with a rain cover (fig. 36) and a mosquito net (fig. 37).

SHOPPING BASKET

The pushchair comes with a shopping basket (fig. 39). The shopping basket is protected with a zipped cover (fig. 40).

BAG

The pushchair comes with a practical bag. It can be clipped to the handle of the pushchair using special attachments (fig. 38).

INSTALLATION OF THE CAR SEAT

The pushchair also comes in a version equipped with a car seat for children weighing up to 11 kg. To install the car seat, first insert the adapters in the places designated for this purpose (fig. 41, 42), and then install the car seat by inserting it into the adapters (fig. 43).

IMPORTANT! Ensure that the adapters and the car seat are correctly installed before use. The seat unit will lock in place automatically. The car seat comes with a canopy and cover (fig. 44, 45). The car seat's handle is adjustable. It can be adjusted by pressing the buttons (fig. 45) and by moving the handle in the required position. To remove the car seat, simultaneously pull the levers (fig. 48). To remove the adapters, pull them upwards (fig. 49).



AUFLAPPEN UND ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENGESTELLS

Um das Gestell aufzuklappen, ist es flach hinzulegen (Abb. 1). Anschließend zieht man den Schieber energisch nach oben, bis die Verriegelung einrastet (Abb. 2, 3).

ACHTUNG! Bitte vergewissern Sie sich vor der Ingebrauchnahme des Kinderwagens, dass die Verriegelung gesichert ist.

Um das Gestell zusammenzuklappen, ist die rote Taste (Abb. 4) zu drücken. Gleichzeitig muss man an den Hebeln auf beiden Seiten des Schiebers ziehen (Abb. 5).

ACHTUNG! Bevor Sie das Gestell zusammenklappen, nehmen Sie bitte die Tragewanne bzw. den Sitz ab. Andernfalls wird es nicht möglich sein, das Gestell zusammenzuklappen.

HÖHENVERSTELLUNG DES SCHIEBERS

Die Höhe des Schiebers kann auf jede Person eingestellt werden. Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Schiebers gleichzeitig (Abb. 6) und stellen Sie die gewünschte Höhe ein.

MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Um die Hinterräder anzubringen, ist der Knopf in der Mitte des jeweiligen Rads zu drücken (Abb. 7) und anschließend ist dieses bis zum Anschlag auf die Achse zu schieben. Dann lässt man den Knopf los und zieht das Rad bis zum Einrasten etwas zurück.

ACHTUNG! Vor der Ingebrauchnahme des Kinderwagens überprüfen Sie bitte, ob beide Räder ordnungsgemäß montiert sind.

SCHAUMSTOFF- UND LUFTRÄDER

Der Kinderwagen ist mit Schaumstoffrädern oder Lufträdern erhältlich. Im Falle von Lufträdern darf der Luftdruck 0,8 Bar nicht überschreiten. In einem anderen Fall kann dies zu einer Beschädigung der Felge, des Luftreifens oder des Reifens führen.

FEDERUNG

Der Kinderwagen ist mit einer Federung ausgestattet, deren Härte mit Hilfe einer speziellen Umschaltung reguliert werden kann (Abb. 8).

SCHWENKBARE VORDERRÄDER

Der Kinderwagen besitzt schwenkbare Vorderräder

(Abb. 9), die für eine Geradeausfahrt festgestellt werden können. Um die Räder für eine Geradeausfahrt festzustellen, ist der rote Knopf nach unten zu drücken (Abb. 10). Um ein Vorderrad zu demontieren, ist die runde schwarze Taste zu drücken.

BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Feststellbremse ausgestattet. Diese wird mit dem Fuß betätigt (Abb. 11). Um die Bremse zu lösen, drücken Sie das Pedal bitte nach oben.

ACHTUNG! Lassen Sie den Kinderwagen niemals, während sich das Kind darin befindet, unbeaufsichtigt stehen, auch nicht mit angezogener Feststellbremse.

MONTAGE UND DEMONTAGE DER TRAGEWANNE

Um die Tragewanne auf dem Gestell zu montieren, muss diese in den dazu bestimmten Halterungen einrasten (Abb. 12, 13). Das Einrasten erfolgt automatisch.

ACHTUNG! Vor der Ingebrauchnahme überprüfen Sie bitte, ob die Tragewanne ordnungsgemäß montiert ist. Um die Tragewanne zu demontieren, sind die Tasten auf beiden Seiten des Gestells gleichzeitig hochzuziehen (Abb. 14). Anschließend ist die Tragewanne anzuheben.

VERDECK AN DER TRAGEWANNE

Die Tragewanne ist mit einem Verdeck ausgestattet, das wir in die gewünschte Position verstellen können (Abb. 16), indem wir die Tasten auf beiden Seiten des Verdecks drücken (Abb. 15). Das Verdeck besitzt einen bequemen Griff, um die Tragewanne tragen zu können (Abb. 17).

ABDECKUNG FÜR DIE TRAGEWANNE

Die Tragewanne ist mit einer Abdeckung ausgestattet, die wir mit den Druckverschlüssen am Verdeck befestigen (Abb. 18).

MONTAGE UND DEMONTAGE DES AUFSATZES

Um den Aufsatz (Buggyausführung) auf dem Kinderwagengestell zu montieren, muss dieser in den dazu vorgesehenen Halterungen (jeweils eine auf jeder Seite) einrasten (Abb. 19). Das Einrasten erfolgt automatisch.

ACHTUNG! Vor der Ingebrauchnahme überprüfen Sie bitte, ob er ordnungsgemäß montiert ist. Um den Aufsatz zu demontieren, sind die Tasten auf

beiden Seiten des Gestells gleichzeitig hochziehen (Abb. 20). Anschließend ist der Aufsatz anzuheben.

VERDECK AM AUFSATZ

Der Aufsatz ist mit einem Verdeck ausgestattet. Zu seiner Montage sind seine Haken in die dafür bestimmten Halterungen auf beiden Seiten des Aufsatzes einzuführen. Um das Verdeck abzunehmen, müssen die Tasten an seinen Haken gedrückt werden. Anschließend wird das Verdeck nach oben gehoben. Es ist möglich, die Lage des Verdecks zu verstellen. Um seine Lage zu verändern, schiebt man es mit der Hand nach vorne oder nach hinten. Das Verdeck ist mit einem Moskitonetz ausgestattet. Wenn es nicht benötigt wird, öffnen Sie bitte den Reißverschluss und rollen Sie das untere Ende des Stoffes auf (Abb. 23, 22).

VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

Die Rückenlehne kann in drei verschiedene Positionen verstellt werden. Um diese in die gewünschte Position zu bringen, ist am Lehnenhebel (Abb. 24) zu ziehen und die Lehne nach oben zu heben (Abb. 25).

VERSTELLEN DER FUSSSTÜTZE

Die Fußstütze kann verstellt werden, indem man gleichzeitig an den roten Griffen (Abb. 26, 27) zieht, die sich auf beiden Seiten der Fußstütze befinden (nur dann, wenn man diese herablassen will). Um die Fußstütze anzuheben, ist die Stütze mit einer Hand zu greifen (Abb. 28) und anschließend in die gewünschte Höhe zu bewegen.

SICHERHEITSBÜGEL

Der Aufsatz ist mit einem Sicherheitsbügel ausgestattet. Um diesen zu montieren, sind die Halterungen am Sicherheitsbügel in das Buggygestell einzuführen (Abb. 30). Um diesen zu demontieren, muss man die roten Knöpfe drücken und den Sicherheitsbügel nach oben hinausziehen. Nach der Montage des Sicherheitsbügels ist der Sicherheitsgurt, der ein Herausrutschen des Kindes verhindert, anzulegen (Abb. 31, 32).

ACHTUNG! Verwenden Sie bitte immer Sicherheitsbügel und Sicherheitsgurt, wenn sich das Kind im Aufsatz befindet.

SICHERHEITSGURTE

Der Kinderwagen ist mit einem 5-Punkt-

Sicherheitsgurt ausgestattet. Nachdem das Kind in den Kinderwagen gesetzt worden ist, ist es anzugurten, indem die Schnallen in das Gurtschloss gesteckt werden (Abb. 33, 34). Verwenden Sie bitte die Sicherheitsgurte immer, wenn das Kind im Kinderwagen sitzt.

ABDECKUNG FÜR DEN AUFSATZ

Der Aufsatz ist mit einer Abdeckung ausgestattet, die wir mit den Druckverschlüssen am Verdeck befestigen (Abb. 35).

REGENSCHUTZFOLIE UND MOSKITONETZ

Der Kinderwagen ist mit einer Regenschutzfolie (Abb. 36) sowie einem Moskitonetz (Abb. 37) ausgestattet.

EINKAUFSKORB

Der Kinderwagen ist mit einem Einkaufskorb ausgestattet (Abb. 39). Der Einkaufskorb besitzt eine Abdeckung, die mit einem Reißverschluss befestigt wird (Abb. 40).

TASCHE

Der Kinderwagen ist mit einer praktischen Tasche ausgestattet. Wir befestigen diese mit Hilfe spezieller Halter am Schieber des Kinderwagens (Abb. 38).

MONTAGE DES KINDERSITZES

Der Kinderwagen wird auch in einer Ausführung mit einem Kindersitz für Kinder mit einem Gewicht von 0-11 kg angeboten. Um den Kindersitz zu montieren, müssen wir zunächst die Adapter an den dafür bestimmten Stellen befestigen (Abb. 41, 42). Anschließend können wir den Kindersitz in die Adapter einführen (Abb. 43).

ACHTUNG! Vor der Ingebrauchnahme des Kinderwagens überprüfen Sie bitte, ob die Adapter und der Kindersitz ordnungsgemäß montiert sind. Das Einrasten erfolgt automatisch. Der Kindersitz ist mit einem Verdeck und einer Abdeckung ausgestattet (Abb. 44, 45). Die Lage des Kindersitzgriffs kann verstellt werden. Um ihn zu verstellen, drücken wir die Knöpfe (Abb. 45) und schieben anschließend den Griff in die gewünschte Richtung. Um den Kindersitz zu lösen, sind die Hebel gleichzeitig zu ziehen (Abb. 48). Um die Adapter zu demontieren, sind diese nach oben zu ziehen (Abb. 49).

W TROSCE O BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA PROSIMY O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWANIE JEJ. UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY USUNĄĆ WSZYSTKIE BLOKADY.

OSTRZEŻENIA:

- Przed użytkowaniem wózka przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na później.
- Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.
- Wózek przeznaczony dla dzieci od 0-36 miesięcy i do masy 15 kg.
- Wózek służy do przewozu tylko jednego dziecka.
- Nigdy nie należy pozostawiać wózka z dzieckiem na powierzchni pochyłej, nawet wtedy kiedy zostały zablokowane hamulce.
- Nie wolno używać wózka, jeśli jakkolwiek jego element został uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do montażu należy upewnić się, czy produkt i wszystkie jego elementy składowe są sprawne, jeśli są uszkodzone, produkt nie powinien być używany.
- Podczas czynności składania i rozkładania wózka należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.
- W trakcie wykonywania czynności regulacyjnych, należy zwrócić uwagę, czy ruchome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka.
- Podczas każdego postoju konieczne jest stosowanie hamulca.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 2 kg.
- Maksymalne obciążenie torby to 1,5 kg.
- Każda torba lub inne obciążenie, zawieszone na rączkach wózka, powoduje utratę jego stabilności.
- W wózku powinny być stosowane wyłącznie oryginalne części, zatwierdzone przez producenta.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.

- Nie należy zjeżdżać wózkiem po schodach.
- Wózek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE:

- Produkt wymaga okresowej konserwacji.
- Nie należy ściągać obicia wózka.
- Tapicerkę wózka można czyścić wilgotną gąbką lub szmatką, używając delikatnego środka piorącego.
- Należy kontrolować stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piasku.
- Osie kół należy konserwować, napuszczając pomiędzy oś a piąstkę kilka kropel oleju maszynowego.
- Po ewentualnym przemoczeniu wózka, należy go wysuszyć, a elementy metalowe do sucha szmatką.
- Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin wózka.
- Należy unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, która może spowodować powstanie rdzy.

WARUNKI GWARANCJI

1. Firma Karex udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa wózek na okres 12 miesięcy od daty zakupu, pod warunkiem, że będzie on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem.
2. Wszystkie reklamacje z tytułu wad wyrobu należy zgłaszać w punkcie sprzedaży.
3. Napraw gwarancyjnych dokonuje producent lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
4. Wady fizyczne wózka, ujawnione w okresie gwarancji, będą usuwane bezpłatnie w terminie do 21 dni, od daty dostarczenia go, za pośrednictwem sprzedawcy, do zakładu.
5. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.
6. Sposób naprawy wózka ustala udzielający gwarancji.
7. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym.
8. W przypadku zgubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty



ADVICE AND WARNINGS

IN CARE FOR THE SAFETY OF YOUR CHILD, BEFORE USING THE CARRIAGE, PLEASE FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. IF THE FOLLOWING MANUAL'S PROVISIONS ARE NOT FOLLOWED, THE BABY'S SAFETY MIGHT BE IN DANGER.

CAUTIONS

- Before using the carriage read these instructions and keep them for future reference.
- The safety of the child can be threatened, if the recommendations in these instructions are not observed.
- The carriage is intended for children 0-6 months old in its pram body version, its stroller version is intended for children 6-36 months old, up to 15 kg.
- The carriage serves to transport only one child.
- You should never leave the carriage with the child on an inclined surface, even if the brakes are blocked.
- Do not use the carriage if any of its elements are damaged.
- Before assembly you should make sure that the product and all its elements are in proper working order. If they are damaged, the product should not be used.
- During folding and unfolding the carriage you should make sure that the child is at a safe distance.
- When regulating the carriage make sure that the moving elements of the carriage do not touch any body parts of the child.
- Use the brake each time you stop the carrier.
- The maximum load of the basket is 2 kg.
- The maximum load of the bag is 1.5 kg.
- Every bag or other weight hung on the carriage handle causes a loss of stability.
- Only original parts, confirmed by the producer, should be used with the carriage.
- When pushing the carriage over a curb or going up a step, you should pick up the front suspension.

- The carriage should be kept in a place inaccessible for children.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The product demands periodic maintenance.
- You should not take the padding off the carriage.
- The padding of the carriage can be cleaned with a moist sponge or cloth, using a gentle cleaner.
- You should inspect the state of wheel usage and clean it from dust and sand.
- The wheel axels should be conserved, giving several drops of machine oil between the axel and hub.
- Keep the carrier from getting soaked by using a rain cover.
- When the carriage gets wet, it should be dried and metal elements wiped dry with a dry cloth.
- Prolonged exposure to sunlight could cause changes in the color of the carriage's materials and fabrics.

WARRANTY

1. The manufacturer provides a warranty for the period of 12 months from the date of the carrier's purchase, confirmed by the point of sale with a proof of purchase.
2. The warranty includes damage resulting from production faults and latent defects.
3. Complaint about the carrier's deficiency should be made in the point of sale.
4. Removing the deficiencies of the carrier resulting from the manufacturer's fault will take place within 21 days since its purchase.
5. The warranty does not cover:
 - Damage resulting from inappropriate use of the carrier.
 - Tears and other covering fabric damage cause by the user.
 - Natural wear and tear of the materials.
6. It is allowed to stray from the path of the carrier by 40cm over a distance of 5 meters.
7. The maximum load of the shopping basket cannot exceed 2kg



FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BITTEN WIR SIE, DIE FOLGENDE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHZULESEN UND ZU BEACHTEN. ACHTUNG: VOR INGEBRAUCHNAHME MÜSSEN ALLE VERRIEGELUNGEN ENTFERNT WERDEN.

WARNUNGEN

- Lesen Sie vor Benutzung des Wagens die folgende Gebrauchsanweisung durch und heben Sie sie sorgfältig auf.
- Eine Missachtung der Empfehlungen in dieser Gebrauchsanweisung gefährdet die Sicherheit Ihres Kindes.
- Dieser Kinderwagen ist bestimmt für Kinder vom 0-36. Lebensmonat und bis 15 kg.
- Es darf immer ein Kind im Wagen befördert werden.
- Lassen Sie den Kinderwagen niemals auf einer geneigten Ebene stehen, auch nicht mit angezogener Feststellbremse.
- Der Kinderwagen darf nur benutzt werden, wenn alle Bauteile intakt sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass das Produkt und alle seine Bauteile funktionstüchtig sind. Sollte ein Bauteil beschädigt sein, darf das Produkt nicht benutzt werden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Zusammenfallen und Auseinanderklappen, dass das Kind sich in sicherer Entfernung vom Wagen befindet.
- Achten Sie beim Regulieren darauf, dass die beweglichen Wagenteile keinen Körperkontakt mit ihrem Kind haben.
- Bei jedem Halt muss unbedingt die Feststellbremse angezogen werden.
- Maximal zulässige Belastung des Einkaufskorbs: 2 kg.
- Maximal zulässige Belastung der Tasche: 1,5 kg.
- Jede Belastung des Handgriffs durch Einkaufstaschen o.Ä. führt zu einem Stabilitätsverlust des Wagens.
- Der Wagen darf nur mit originalen, vom Produzenten bestätigten Bauteilen benutzt

werden.

- Beim Auffahren auf den Bordstein oder eine Stufe ist die Vorderradaufhängung anzuheben.
- Fahren Sie mit dem Kinderwagen keine Treppen hinunter.
- Der Kinderwagen ist an einem für Kinder unzugänglichen.

KONSERVIERUNG UND REINIGUNG

- Das Produkt ist regelmäßig zu konservieren.
- Der Bezug darf nicht abgezogen werden.
- Die Polsterung des Kinderwagens kann mit einem feuchten Schwamm oder Lappen unter Zugabe eines milden Waschmittels gereinigt werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Reifen und säubern Sie sie von Staub und Sand.
- Zur Konservierung der Radachsen geben Sie einige Tropfen Maschinenöl zwischen Achse und Radnabe.
- Sollte der Kinderwageneinmal nass werden, lassen Sie ihn gut austrocknen und reiben Sie die Metallbauteile mit einem Tuch trocken.
- Länger andauernde Sonneneinstrahlung kann zur Verfärbung des Materials und der Bezugstoffe führen.
- Bringen Sie den Kinderwagen nicht mit Salzwasser in Kontakt, um Rostentwicklung zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. KAREX erteilt auf den von Ihnen gekauften Kinderwagen 12 Monate Garantie ab Kaufdatum, vorausgesetzt, der Kinderwagen wird bestimmungsgemäß verwendet.
2. Alle Reklamationen aufgrund von Herstellungsfehlern nimmt die Verkaufsstelle entgegen.
3. Garantiereparaturen werden vom Hersteller oder einem Dienstleistungsunternehmen, das Ihnen vom Verkäufer mitgeteilt wird, ausgeführt.
4. Physische Mängel des Kinderwagens, die während der Garantiezeit auftreten, werden innerhalb 21 Tagen ab Lieferung des

Kinderwagens durch den Verkäufer zum Werk des Herstellers kostenlos beseitigt.

5. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparaturzeit.
6. Die Art der Reparatur wird vom Garantiegeber festgelegt.
7. Das reklamierte Produkt ist in sauberem Zustand abzugeben.
8. Bei Verlust des Garantiescheines werden keine Duplikate ausgestellt.
9. Die Garantie gilt für das Territorium der EU.
10. Die Garantie für das verkaufte Konsumgut führt weder zum Ausschluss noch zur Aussetzung der Rechte des Käufers, die sich aus einem nicht vertragsgemäßen Zustand der Ware ergeben.

VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN SIND:

- Schäden, die auf natürliche Abnutzung zurückzuführen sind.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch unter Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung entstanden sind.
- Schäden aufgrund von Reparaturen durch unbefugte Personen.
- Schäden und Risse, die vom Käfer verschuldet wurden.
- Ausbleichen der Materialien durch langanhaltende Sonneneinstrahlung.
- Damit Sie mit unseren Produkten immer zufrieden sind, behält sich die Firma Karex das Recht auf konstruktive Änderungen an ihren Kinderwagen vor, ohne die Käufer darüber informieren zu müssen.

KARTA GWARANCYJNA / WARRANTY CARD / GARANTIEKARTE

	Data rozpoczęcia naprawy / Date of commencing the repair/ Datum des Reparaturbeginns	Zakres naprawy / Type of repair / Reparaturbereich /	Data i podpis / Date and signature / Datum und Unterschrift
1			
2			
3			



KAREX[®]

PRODUCER OF ARTICLES FOR CHILDREN

PN-EN 1888:2012E

Pawłowski Grzegorz and Pawłowski Dariusz
PRODUCTION AND TRADING LOCKSMITHING CLP
EXPORT-IMPORT

Ul. Polna 10a 42-125 Kamyk, Poland